



Iowa Department of Human Services

**Notice of Child Abuse Assessment: Not Confirmed**  
**(Notificación Respecto de la Evaluación de Abuso Del Niño: No Confirmado)**

Fecha

Número de incidente

Asistente para protección del niño

Supervisor para protección del niño

Teléfono

Domicilio de la oficina de DHS

EL MOTIVO POR EL CUAL USTED RECIBE ESTA NOTIFICACIÓN ES EL SIGUIENTE:

LA PRESENTE TIENE POR OBJETO NOTIFICARLE QUE:

- El Departamento ha completado su evaluación de este informe.
- Se ha enviado una adenda (agregado) al resumen de la evaluación inicial para protección del niño.

**LA DECISIÓN DEL DEPARTAMENTO ES LA SIGUIENTE: Este incidente NO está CONFIRMADO y NO FUE INGRESADO en el Registro Central de Abusos. Esta decisión puede ser diferente a las definiciones de abuso en lo que respecta a su hijo/a. Remítase a las siguientes explicaciones.**

**TIPOS DE CONCLUSIONES CON RESPECTO AL ABUSO: Fundamentado (Confirmado e Ingresado)** significa que más de la mitad de las pruebas disponibles demuestran que el abuso verdaderamente ocurrió, y que EFECTIVAMENTE se ajusta a los criterios para ser ingresado en el Registro Central de Abusos. Este resumen de evaluación será mantenido en el Registro durante 10 años (o por el término de 10 años después del último abuso confirmado en el caso de que deba ingresarse nuevamente la misma víctima o persona responsable). Este resumen se guardará cerrado durante ocho años y luego será destruido. Todo resumen en relación con un abuso sexual fundamentado se guarda cerrado durante el término de treinta años y luego se destruye.

**Confirmado** significa que más de la mitad de las pruebas disponibles demuestran que el abuso verdaderamente ocurrió pero que NO se ajusta a los criterios para ser ingresado en el Registro Central de Abusos. El resumen de evaluación del abuso se retiene durante cinco años a partir de la fecha de ingreso o durante cinco años a partir de la fecha de cierre del registro del servicio, cualesquiera ocurra en última instancia.

**No confirmado** significa que no fue posible determinar, mediante más de la mitad de las pruebas disponibles, que el abuso ocurrió. El resumen de evaluación de abuso se retiene durante cinco años a partir de la fecha de ingreso o cinco años a partir de la fecha de cierre del registro del servicio, cualesquiera ocurra en última instancia.

ESTE INFORME CORRESPONDE A:

Nombre(s) del (de los) niño(s) y tipo(s) de abuso

Persona(s) no responsables

Número de incidente:

**RESUMEN DE RECOMENDACIONES:**

- Se recomendó iniciar o continuar los servicios de tratamiento (DHS u otra agencia).
- Se recomendó iniciar una acción en un tribunal de menores o bien continuar la acción iniciada.

**ACCESO A LA INFORMACIÓN SOBRE ABUSO DE UN MENOR:** Toda persona objeto de un resumen de evaluación para protección de un menor tiene derecho a recibir la información que surge de dicho resumen. Se considera personas "objeto" de un resumen al niño víctima del abuso; a la persona supuestamente responsable del abuso; al padre, tutor o persona a cargo del niño mencionado como víctima de abuso en el informe; y al abogado que representa a cualquiera de las personas "objeto". Si usted es una de estas personas y no recibió el resumen escrito con esta notificación, podrá solicitarlo completando la sección que figura a continuación y enviándola a la oficina de DHS del condado al domicilio que consta en esta notificación. Bajo determinadas circunstancias también podrán recibir información sobre abuso a un menor un número limitado de profesionales o agencias pero la confidencialidad de la información sobre abuso a menores está protegida por la ley. El informante forzoso puede solicitar una copia de toda evaluación fundada de abuso a un menor. [Referencia legal: Artículo 235A.15(2) del Código de Iowa]

Nombre del solicitante:
Domicilio:
Relación con el/los niño/s mencionado/s en el informe:

**REDIVULGACIÓN:** Ninguna persona que reciba información sobre abuso a un menor puede transmitirla a otra persona (redivulgarla) a menos que la ley lo permita. Si usted transmite a otra persona información sobre abuso a un menor, necesita redactar un escrito de esta acción y enviarlo al Registro Central de Abusos dentro del plazo de 30 días (Central Abuse Registry, PO Box 4826, Des Moines, Iowa 50305. [Referencia legal: Artículo 235A.17(1)]

**SANCIONES PENALES:** Toda persona que intente obtener información sobre abuso a un menor de manera fraudulenta, que dé información falsa sobre abuso a un menor o que viole alguna ley de divulgación de información sobre abuso de menores podrá ser acusada de cometer un delito menor. [Referencia legal: Artículo 235A.21 del Código de Iowa]

**CONSECUENCIAS DE UN INFORME FUNDAMENTADO SOBRE ABUSO A UN MENOR. Los antecedentes por abuso infantil fundado no son antecedentes penales. Si se determina que usted es culpable de abusar de un menor y la denuncia se considera fundada, se asentará su nombre en el Registro Central de Abusos por el término de 10 años. El Registro Central de Abusos no se lo notifica a su empleador ni a su programa académico automáticamente. Sin embargo, legalmente, se le podría exigir que usted mismo les informe que su nombre ha sido asentado en el Registro Central de Abusos y que usted tiene la obligación de informarlo. El hecho de que su nombre quede asentado en el Registro Central de Abusos puede afectar o limitar sus oportunidades de empleo presentes o futuras, o sus oportunidades académicas en ámbitos como guarderías, atención de la salud y cuidado residencial. Si su empleador o su programa académico exigen que se realice la averiguación de antecedentes en el Registro Central de Abusos, debe informarlo en su petición de corrección para que la audiencia se realice lo antes posible.**

**SOLICITUDES PARA LA CORRECCIÓN DEL SUMARIO DE UNA EVALUACIÓN DE PROTECCIÓN A MENORES:** Si usted es una de las partes en una denuncia de abuso infantil y cree que la conclusión o una parte del sumario es errónea, puede solicitar que se corrija dicha información. Comuníquese con la oficina local de DHS **dentro de los 90 días posteriores a la fecha de notificación**. Si usted es la persona considerada responsable del abuso, puede presentar su apelación por escrito. La apelación se presenta separadamente de la solicitud para corrección. No es necesario presentar la solicitud de corrección antes de presentar la apelación. Para apelar, envíe una declaración **por escrito y firmada** exponiendo las razones por las que discrepa con la evaluación de abuso infantil a: DHS Appeals Section, 1305 E Walnut Street, Des Moines, Iowa 50319-0114, o presente la apelación por Internet en: <https://dhssecure.dhs.state.ia.us/forms/AppealRequest.htm> **dentro de los 90 días posteriores a la fecha de esta notificación**. Tenga en cuenta que el plazo para solicitar la corrección y la apelación es exactamente el mismo. Si solicita la corrección, también puede presentar la apelación para preservar su derecho a apelar esta resolución. Si la persona considerada responsable del abuso solicita una audiencia de apelación, entonces la Sección de Apelaciones de DHS notificará a las demás partes sobre su derecho a presentar una moción para intervenir en dicha audiencia, en el caso de que sea concedida. [Referencia legal: Código de Iowa, sección 235A.19]

**ANEXO AL SUMARIO:** En el caso de que se modifique el fallo de la evaluación original y se agregue un anexo al sumario, todas las partes tendrán 90 días a partir de la fecha de **esta notificación** para apelar o solicitar la corrección. Si el fallo no cambia, el período de 90 días para apelar o solicitar la corrección se contará a partir de la fecha de la notificación **original**. Siga las instrucciones que se indican en la sección anterior si usted es la persona considerada responsable del abuso y decide proceder con la apelación.